

aresline



Aira Educational

Aira

BaccoliniDesign



aresline

Aira is a complete collection of chairs designed to meet the countless needs of collective spaces, including conference halls and classrooms.

It boasts an infinite variety of finishes for its one-piece shell, each of which can be flexibly paired with different base options, both fixed and swivel.

Aira

IT – AIRA è una collezione completa di sedute progettate per rispondere alle innumerevoli esigenze degli spazi collettivi come sale conferenze, aule per la didattica e la formazione. Offre infatti svariate finiture della monoscocca in polimero ognuna delle quali può essere abbinata, con grande duttilità, alle varie proposte di basamenti, sia fissi che girevoli.

FR – AIRA est une collection complète de sièges conçus pour répondre aux innombrables besoins des espaces collectifs tels que les salles de conférence, les salles de classe pour l'enseignement et la formation. En effet, elle offre différentes finitions de la monocoque en polymère, chacune pouvant être associée, avec une grande liberté, aux différentes propositions de bases, tant fixes que pivotantes.

DE – AIRA ist eine komplette Stuhlkollektion, die auf die unzähligen Anforderungen in Gemeinschaftsräumen wie Konferenzräumen, Schulungs- und Ausbildungsräumen. Der einteilige Korpus aus Polymer ist in verschiedenen Ausführungen erhältlich und lässt sich aufgrund seiner großen Anpassungsfähigkeit mit den verschiedenen Sockelvarianten, sowohl fest als auch drehbar, kombinieren.

ES – AIRA es una colección completa de sillas diseñadas para satisfacer las numerosas necesidades de los espacios colectivos como salas de reuniones, aulas de enseñanza y formación. De hecho, el monocas-co de polímero está disponible en varios acabados, y cada uno de ellos se puede combinar fácilmente con los distintos modelos de bases, tanto fijas como giratorias.



— Mono color shell
— seat pad
— Sled base with armrests / tablet / row ganging device





— Mono color shell
— under-seat casing
— Sled base / trolley

Left/right writing tablet sequence

- EN** - Place the tablet support behind the front leg
IT - Posiziona il supporto tavoletta dietro la gamba anteriore
FR - Positionner le support de la tablette derrière la jambe antérieure
DE - Platzieren des Tischhalters hinter dem Vorderbein
ES - Coloca el soporte de la pala detrás de la pata delantera



- EN** - Fasten the support to the leg
IT - Aggancia il supporto alla gamba
FR - Accrocher le support à la jambe
DE - Einhängen der Stütze an das Bein
ES - Engancha el soporte a la pata



- EN** - Press downwards to fix the tablet
IT - Fai pressione verso il basso per fissare la tavoletta
FR - Faire pression vers le bas pour fixer la tablette
DE - Zum Sichern des Tisches nach unten drücken
ES - Presiona hacia abajo para encajar la pala



Options

ROW GANGING DEVICE



- EN - Movable profile for row spacing
- IT - Profilo mobile per distanziamento file
- FR - Profilé mobile pour liaison des rangées
- DE - Mobiles Profil für Reihenabstand
- ES - Perfil móvil para separación de filas

FLOOR GANGING DEVICE



- EN - Ground fixing profile
- IT - Profilo per fissaggio a terra
- FR - Profilé pour fixation au sol
- DE - Profil zur Bodenbefestigung
- ES - Perfil para anclaje al suelo

L/R TABLE (p. 267)



- EN - Removable anti-panic foldaway tablet
- IT - Tavoletta antipanico removibile
- FR - Tablette anti-panique rabattable amovible
- DE - Abnehmbare Anti-Panik-Schreibpult
- ES - Pala de escritura antipánico abatible removable

XL L/R TABLE (p. 267)



- EN - Removable anti-panic foldaway tablet
- IT - Tavoletta antipanico removibile
- FR - Tablette anti-panique rabattable amovible
- DE - Abnehmbare Anti-Panik-Schreibpult
- ES - Pala de escritura antipánico abatible removable

TABLET BOX



- EN - Stackable container for 6 tablet tables
- IT - Contenitore impilabile per 6 tavolette
- FR - Boîte de rangement empilable pour 6 tablettes
- DE - Stapelbarer Behälter für 6 Schreibpulte
- ES - Contenedor apilable para 6 palas de escritura

UNDER-SEAT CASING



- EN - Under-seat casing in the same color as the shell
- IT - Carter sotto-sedile nello stesso colore della scocca
- FR - Coque sous assise de la même couleur que le monocoque
- DE - Abdeckung unter dem Sitz in der gleichen Farbe wie der Einzelschale
- ES - Cáter debajo del asiento, del mismo color que el monocasco

GANGING DEVICE



- EN - Alignment clip with key mechanism (only with "Under-seat casing")
- IT - Gancio di allineamento con chiave (solo con "Under-seat casing")
- FR - Crochet d'alignement avec clé (seulement avec "Under-seat casing")
- DE - Ausrichthaken mit Schlüssel (nur mit "Under-seat casing")
- ES - Gancho de alineación con llave (solo con "Under-seat casing")

NUMBERING



- EN - Removable seat and row numbering (only with "Ganging device")
- IT - Numerazione posto e fila removibili (solo con "Ganging device")
- FR - Numérotation des sièges et des rangées amovibles (seulement avec "Ganging device")
- DE - Abnehmbare Sitz- und Reihennummerierung (nur mit "Ganging device")
- ES - Números de asiento y fila removibles (solo con "Ganging device")

TROLLEY



- EN - Wheeled trolley for maximum 20 seats
- IT - Carrello su ruote per massimo 20 sedute
- FR - Chariot sur roulettes pour un maximum de 20 sièges
- DE - Wagen für bis zu 20 Stühle
- ES - Carro sobre ruedas para un máximo de 20 asientos

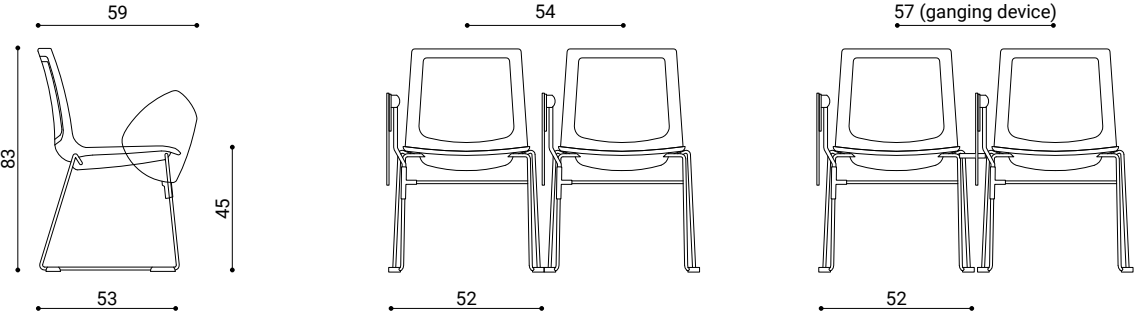
FELT PADS



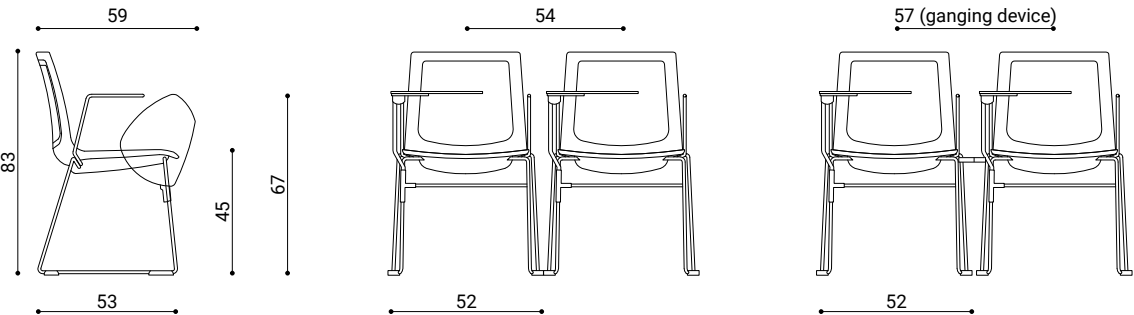
- EN - Protective felt pads
- IT - Piedini protettivi in feltro
- FR - Patins avec feutre de protection
- DE - Schützende Filzgleiter
- ES - Pies protectores de fieltro

Dimensions

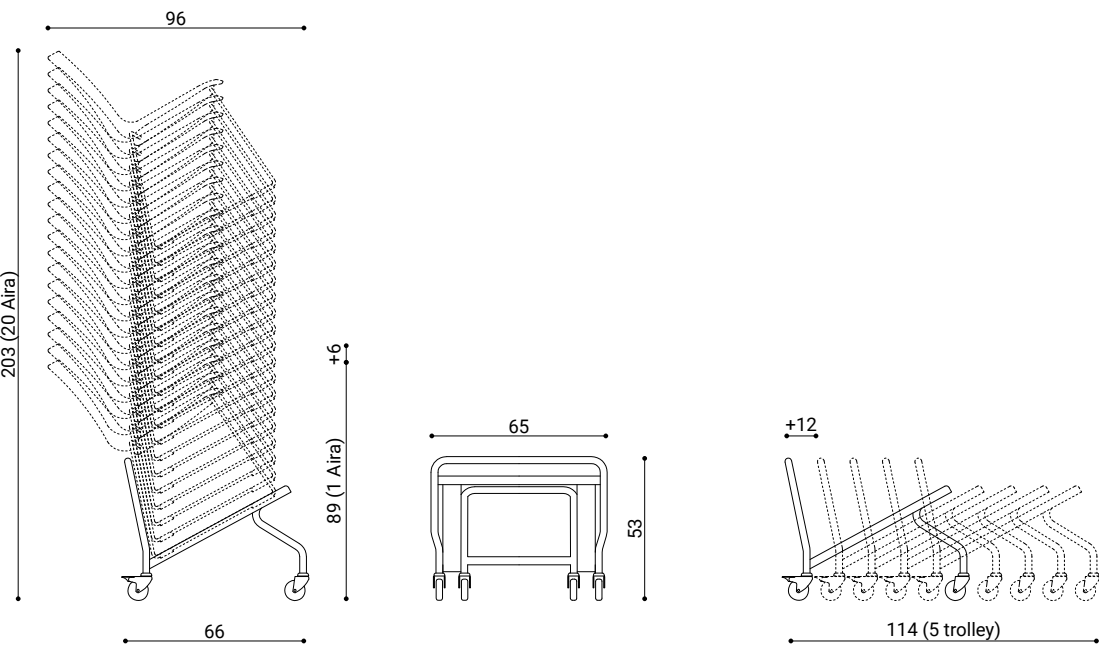
SLED BASE



SLED BASE WITH ARMRESTS



TROLLEY





Bi-color shell
4-leg base / trolley



Mono color shell
under-seat casing
4-leg base

Aira 4-leg base



— **Bi-color shell**
— **under-seat casing**
— **4-leg base with armrests / ganging device / numbering**

Ganging device sequence

- EN** - Bring out the ganging devices from the underseat cover
IT - Estrai gli agganci di allineamento dal carter sotto-sedile
FR - Extraire les crochets d'alignement du boîtier situé sous le siège
DE - Ziehen Sie die Ausrichtungshaken aus dem Untergestell heraus
ES - Extrae los enganches de alineación del cárter situado debajo del asiento



- EN** - Fasten male and female
IT - Aggancia maschio e femmina
FR - Accrocher le mâle avec la femelle
DE - Verbinden Sie das Außen-mit dem Innengewind
ES - Engancha el macho con la hembra



- EN** - Use the supplied key for locking
IT - Utilizza la chiave in dotazione per il bloccaggio
FR - Utiliser la clé fournie pour bloquer
DE - Verwenden Sie den mitgelieferten Schlüssel zum Arretieren
ES - Utiliza la llave que se incluye y bloquea los enganches



Versions

4-LEG BASE



EN - Seat with 4-leg base
IT - Seduta con telaio a 4 gambe
FR - Siège avec 4 pieds
DE - Sitz mit vier Beinen
ES - Asiento con 4 patas

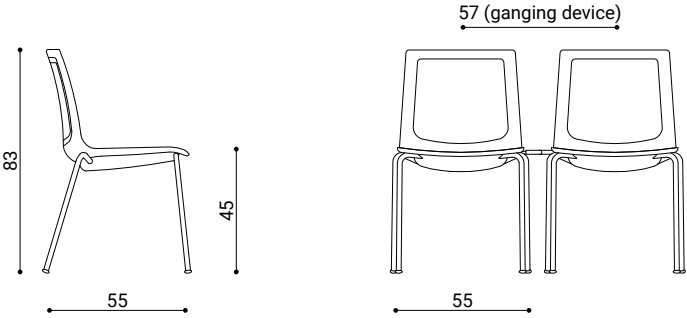
4-LEG BASE WITH ARMREST



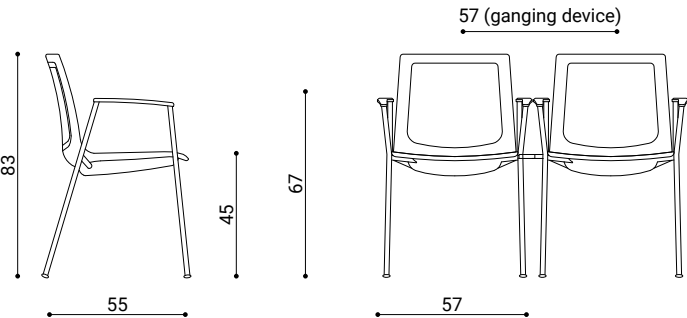
EN - Seat with 4-leg base and armrests
IT - Seduta con telaio a 4 gambe e appoggia braccio
FR - Siège avec 4 pieds et accoudoir
DE - Sitz mit vier Beinen und Armlehne
ES - Silla con 4 patas y reposabrazos

Dimensions

4-LEG BASE



4-LEG BASE WITH ARMREST



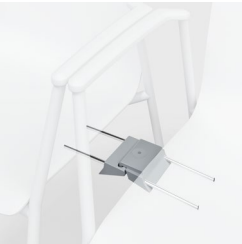
Options

UNDER-SEAT CASING



EN - Under-seat casing in the same color as the shell
IT - Carter sotto-sedile nello stesso colore della scocca
FR - Coque sous assise de la même couleur que le monocoque
DE - Abdeckung unter dem Sitz in der gleichen Farbe wie der Einzelschale
ES - Cáter debajo del asiento, del mismo color que el monocasco

GANGING DEVICE



EN - Alignment clip with key mechanism (only with "Under-seat casing")
IT - Gancio di allineamento con chiave (solo con "Under-seat casing")
FR - Crochet d'alignement avec clé (seulement avec "Under-seat casing")
DE - Ausrichthaken mit Schlüssel (nur mit "Under-seat casing")
ES - Gancho de alineación con llave (solo con "Under-seat casing")

NUMBERING



EN - Removable seat and row numbering (only with "Ganging device")
IT - Numerazione posto e fila removibili (solo con "Ganging device")
FR - Numérotation des sièges et des rangées amovibles (seulement avec "Ganging device")
DE - Abnehmbare Sitz- und Reihennummerierung (nur mit "Ganging device")
ES - Números de asiento y fila removibles (solo con "Ganging device")

TROLLEY



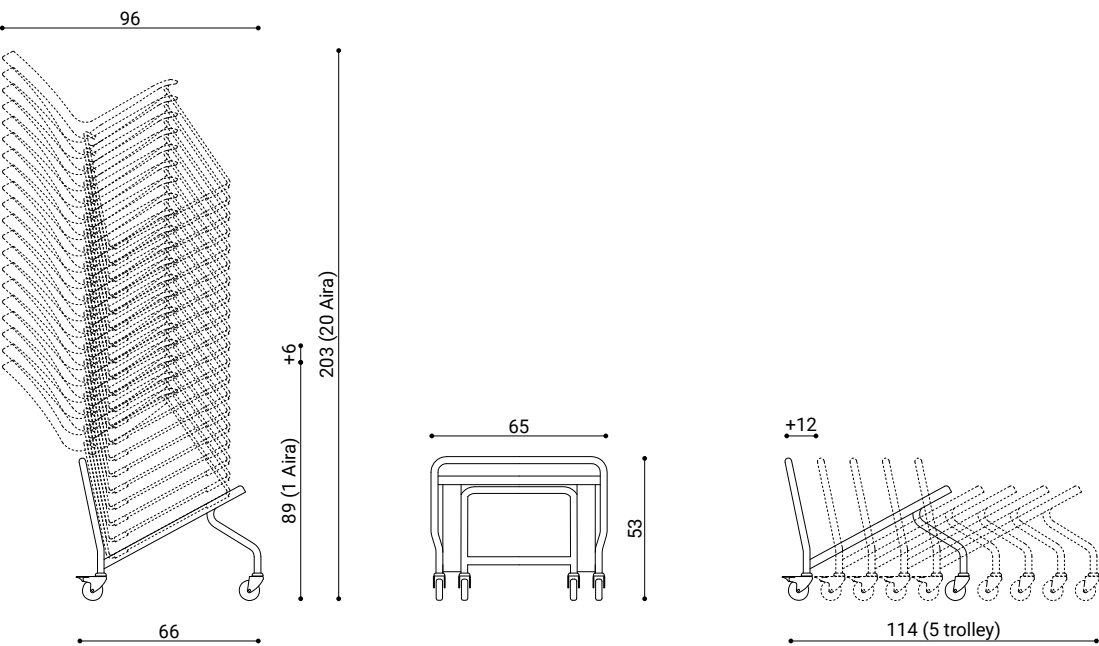
EN - Wheeled trolley for maximum 20 seats
IT - Carrello su ruote per massimo 20 sedute
FR - Chariot sur roulettes pour un maximum de 20 sièges
DE - Wagen für bis zu 20 Stühle
ES - Carro sobre ruedas para un máximo de 20 asientos

TOP



EN - Removable upholstered armrest
IT - Appoggia braccio tappezzato removibile
FR - Accoudoir rembourré amovible
DE - Abnehmbare gepolsterte Armlehne
ES - Reposabrazos tapizado removible

TROLLEY





— Mono-color shell
— tablet / under-seat casing
— Huddle space base







— Mono color shell
— tablet / seat pad
— armrests / top / Huddle space base



Soft
armrests / under-seat casing
4-star base

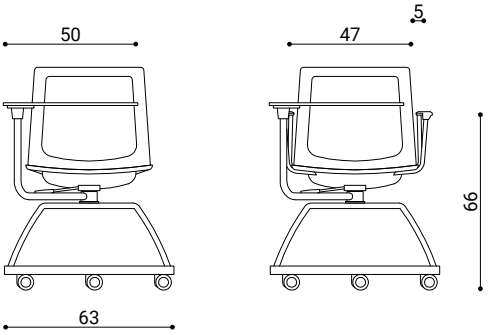
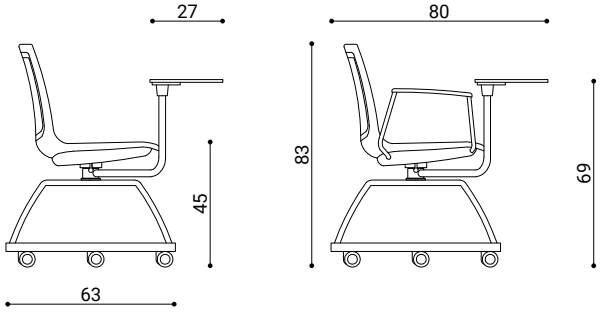
Soft
tablet
5-star base

Options

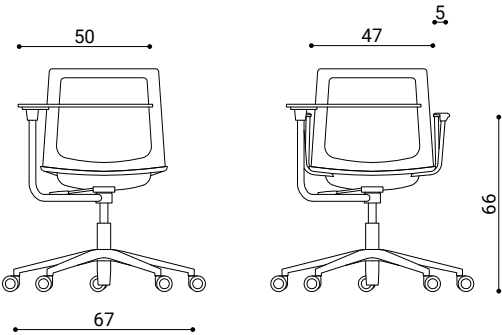
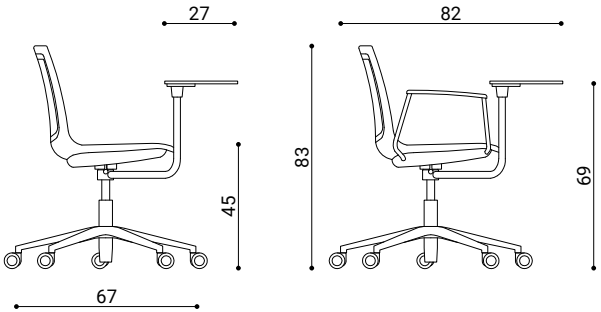
ARMRESTS	TOP	TABLET	UNDER-SEAT CASING
			
<p>EN - Removable polypropylene armrest IT - Appoggiabracchio in polipropilene removibile FR - Accoudoir en polypropylène amovible DE - Abnehmbare aus Polypropylen Armlehne ES - Reposabrazos de polipropileno removible</p>	<p>EN - Removable upholstered armrest IT - Appoggiabracchio tappezzato removibile FR - Accoudoir rembourré amovible DE - Abnehmbare gepolsterte Armlehne ES - Reposabrazos tapizado removible</p>	<p>EN - Ambidextrous 360° rotating writing tablet IT - Tavoletta ambidestra girevole 360° FR - Tablette ambidextre pivotante à 360° DE - Drehbare Anti-Panik-Tafel ES - Pala de escritura ambidiestra giratoria 360°</p>	<p>EN - Under-seat casing in the same color as the shell IT - Carter sotto-sedile nello stesso colore della scocca FR - Coque sous assise de la même couleur que le monocoque DE - Abdeckung unter dem Sitz in der gleichen Farbe wie der Einzelschale ES - Carter debajo del asiento, del mismo color que el monocasco</p>

Dimensions

HUDDLE SPACE BASE



5-STAR BASE





— Mono color shell
— Full pad / under-seat casing
— Conference with tablet

aresline

Versions

CONFERENCE



EN - Seat fixed to the floor
IT - Seduta fissata a pavimento
FR - Siège fixé au sol
DE - Sitz am Boden befestigt
ES - Asiento fijo al suelo

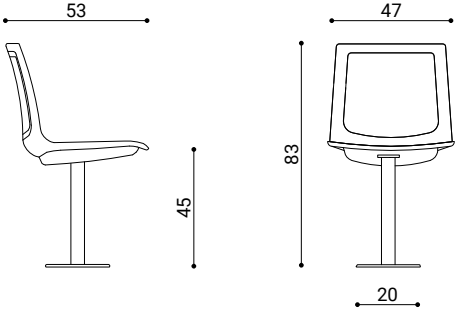
CONFERENCE WITH TABLE (p. 267)



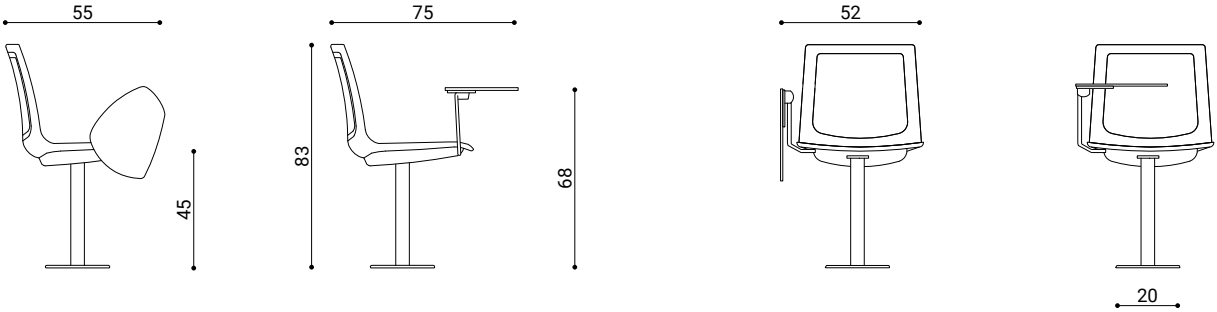
EN - Seat fixed to the floor with anti-panic foldaway tablet
IT - Seduta fissata a pavimento con tavoletta antipanico
FR - Siège fixé au sol avec tablette anti-panique rabattable
DE - Sitz am Boden befestigt mit Anti-Panik-Schreibpult
ES - Asiento fijo al suelo con pala de escritura antipánico abatible

Dimensions

CONFERENCE WITHOUT TABLET



CONFERENCE WITH TABLET





Aira GreenUp for the Planet

Good for you.
Good for
the Planet.

We understand your urge to take care of the planet;
we want to as well. So we decided to help you make
a difference by doing what we do best: seats.

IT – Aira GreenUp
per il Pianeta.
Giusta per te.
Giusta per il Pianeta.
Comprendiamo bene
il tuo desiderio di
prenderti cura del
Pianeta, anche per
noi è così.
Per questo vogliamo
aiutarti a fare la
differenza facendo
ciò che sappiamo fare
meglio: sedute.

FR – Aira GreenUp
pour la Planète.
Respectueuse
envers vous.
Respectueuse
envers la Planète.
Nous comprenons
parfaitement votre
désir de prendre soin
de notre Planète,
il en est de même pour
nous. C’est pourquoi
nous souhaitons
vous aider à faire la
différence en faisant
ce qui nous réussit le
mieux : des chaises.

DE – Aira GreenUp
für unsere Erde.
Gut für Sie.
Gut für unsere Erde.
Ihr Anliegen, etwas
für unsere Erde zu
tun, können wir gut
verstehen - auch wir
möchten etwas dafür
tun. Deshalb möchten
wir Ihnen dabei helfen,
etwas zu bewegen,
indem wir das tun, was
wir am besten können:
Sitzmöbel.

ES – Aira GreenUp
para el Planeta.
Buena para ti.
Buena para el Planeta.
Comprendemos bien
tu deseo de cuidar
el Planeta, también
nosotros lo queremos.
Por ello, queremos
ayudarte a marcar la
diferencia haciendo lo
que mejor sabemos
hacer: sillas.

You can sit and think how to green the world. Or you can just sit.

We went back to our signature chair
– Aira – and revisited its building process.
Say hello to Aira GreenUp.

IT – Puoi sederti e pensare a come rendere il mondo più verde. Oppure semplicemente sederti. Abbiamo ripensato Aira, il nostro prodotto iconico, partendo dai suoi componenti. Dai il benvenuto ad Aira GreenUp.

FR – Il ne vous reste plus qu'à vous asseoir et à penser à comment rendre le monde plus vert. Ou tout simplement vous asseoir. Nous avons recommencé par Aira, notre produit iconique, en revisitant son processus de production. Souhaitez la bienvenue à Aira GreenUp.

DE – Sie können sich hinsetzen und darüber nachdenken, wie Sie die Welt umweltfreundlicher machen können. Oder setzen Sie sich einfach hin. Wir haben bei unserem ikonischen Produkt Aira angesetzt und dessen Herstellungsprozess grundlegend überarbeitet. Begrüßen Sie Aira GreenUp.

ES – Puedes sentarte y pensar en cómo hacer el mundo más verde. O bien simplemente sentarte. Hemos recommenzado con Aira, nuestro producto icónico, repasando su proceso de producción. Dad la bienvenida a Aira GreenUp.



We convert plastic waste into a solid and long-lasting chair, with the chance to be recycled again.

Aira GreenUp is focused on sustainability and performance.



Aira GreenUp



1 Made with plastic from separate waste collection.



2 Fire retardancy Class 1.



3 Strength, durability and safety tested.

IT – Abbiamo trasformato la plastica da raccolta differenziata in una sedia solida e duratura, con la possibilità di essere riciclata nuovamente.

FR – Nous avons transformé le plastique issu du tri en une chaise solide et durable, pouvant être à nouveau recyclée.

DE – Wir haben Kunststoffabfälle in einen soliden, langlebigen Stuhl verwandelt, der anschließend wieder recycelt werden kann.

ES – Hemos transformado el plástico procedente de la recogida diferenciada en una silla sólida y duradera, con la posibilidad de ser reciclada de nuevo.

IT – Aira GreenUp è incentrata sulla sostenibilità e sulle prestazioni.
1 Generata con plastiche provenienti da raccolta differenziata.
2 Reazione al fuoco - Classe 1.
3 Testata in resistenza, durata e sicurezza.

FR – Aira GreenUp est axée sur la durabilité et la performance.
1 Générée avec des plastiques issus du tri.
2 Réaction au feu - Classe 1.
3 Test de résistance, durée et sécurité.

DE – Aira GreenUp setzt auf Nachhaltigkeit und Leistungsfähigkeit.
1 Hergestellt aus durch Mülltrennung gewonnenen recycelten Kunststoffen.
2 Brandschutzklasse 1
3 Auf Widerstandsfähigkeit, Haltbarkeit und Sicherheit getestet.

ES – Aira GreenUp se centra en la sostenibilidad y en las prestaciones.
1 Generada con plásticos procedentes de recogida diferenciada.
2 Reacción al fuego - Clase 1.
3 Prueba de resistencia, duración y seguridad.

Mono color shell

B01 WHITE



EN - Mono color polypropylene shell
IT - Scocca in polipropilene monocolore
FR - Monocoque en polypropylène unicolore
DE - Einfarbige Polypropylen-Sitzschale
ES - Monocasco en polipropileno monocolor

B02 ANTHRACITE



B03 RED



B04 TAUPE



B05 BRONTE GREEN



B06 LIGHT DENIM



B07 SILK GREY



Options

SEAT PAD



EN - Padded seat
IT - Sedile tappezzato
FR - Assise tapissée
DE - Gepolsterte Sitzfläche
ES - Asiento tapizado

FULL PAD



EN - Padded seat and backrest
IT - Sedile e schienale tappezzati
FR - Assise et dossier tapissés
DE - Sitzfläche und Rückenlehne gepolstert
ES - Asiento y respaldo tapizados

SOFT



EN - Fully padded one-piece shell
IT - Monoscocca interamente tappezzata
FR - Monocoque entièrement tapissée
DE - Einzelplatz vollständig gepolstert
ES - Monocasco enteramente tapizado

Bi-color shell

B12 ANTHRACITE



EN - White polypropylene shell with coloured insert
IT - Scocca in polipropilene bianca con inserto colorato
FR - Monocoque en polypropylène blanche avec insert coloré
DE - Weiße Polypropylen-Sitzschale mit farbigem Einsatz
ES - Monocasco en polipropileno blanco con inserto en color

B13 RED



B14 TAUPE



B15 BRONTE GREEN



B16 LIGHT DENIM



B17 SILK GREY



AIRA GREENUP



EN - Fire-retardant and recycled polypropylene shell (only anthracite mono color)
IT - Monoscocca in polipropilene ignifugo e riciclato (solo antracite monocolore)
FR - Monocoque en polypropylène ignifugé et recyclé (seulement unicolore anthracite)
DE - Sitzschale aus recyceltem feuerhemmendem Polypropylen (nur anthrazit einfarbig)
ES - Monocasco en polipropileno ignifugo y reciclado (solo monocolor antracita)

FIRE-RETARDANT SHELL



EN - Fire-retardant mono color polypropylene shell
IT - Monoscocca monocolore in polipropilene ignifugo
FR - Monocoque en polypropylène ignifugé unicolore
DE - Einzelplatz aus feuerfestem Polypropylen
ES - Monocasco en polipropileno ignifugo monocolor

OUTDOOR USE



EN - Frame with outdoor stain color for sled base and 4 legs
IT - Telaio verniciato per esterno per base slitta e 4 gambe
FR - Châssis peint pour l'extérieur pour piètement luge et 4 jambes
DE - Lackierter Rahmen für den Außenbereich für Kufengestell und 4 Beine
ES - Bastidor pintado para exterior para base de patín y 4 patas

Multipurpose

Air

Marine Interiors
Ronchi dei Legionari, Italy

aresline

Bi-color polypropylene
tablet
Huddle space base



aresline

Ares Line S.p.A.

via Brenta 7

36010 Carré VI Italy

T +39 0445 314931

aresline.com

fonology.it